



El emprendimiento es de todos

Minhacienda

Código:

Apo.4.1.4Fr002

Fecha

19/11/2012

Versión

5

Apo.414 Fr.002 Cumplido para Pago

PARA: SUBDIRECCION FINANCIERA Y GRUPO DE CONTRATO RADICADO No.: CP -

CONS. 2

DATOS GENERALES DEL CONTRATO

CONTRATO, ORDEN O CONVENIO No.

3

150

2021

TITULO O DOCUMENTO IDENTIFICACION CONTRATISTA

21067050



Radicado: 2-2021-026453

Bogotá D.C., 20 de mayo de 2021 18:16

OBJETO DEL CONTRATO, ORDEN O CONVENIO

PRESTAR SERVICIOS DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA EN MATERIA ECONÓMICA Y FISCAL DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLÉS Y VICEVERSA, A LA DIRECCIÓN GENERAL DE POLÍTICA MACROECONÓMICA DEL MINISTERIO DE HACIENDA Y CRÉDITO PÚBLICO

No. Compromisos

57921

FECHA DE SUSCRIPCIÓN DEL CONTRATO, ORDEN O CONVENIO

25/02/2021

NOMBRE CONTRATISTA

ALICIA ESCOVAR GOMEZ

VALOR DEL CONTRATO

22,150,000.00

VR DEL CONTRATO MAS ADICIONES

22,150,000.00

VALOR ADICIONES

.00

TOPE MÍNIMO DE SEGURIDAD SOCIAL

FECHA ACTA DE INICIO:

02/03/2021

I.B.C.

1,861,345

SALUD

232,700

FECHA DE FINAL

31/07/2021

PENSIÓN

297,800

A.R.L.

9,700

VALOR PAGADO: 6,645,000.00

VALOR PENDIENTE POR EJECUTAR: 15,505,000.00

% EJECUCIÓN: 30

DATOS ESPECÍFICOS DEL PAGO

No.	Tipo de Pago	No.	Condición del Pago	Aclaración del Pago	Valor de Pago	Iva Aplicado	Valor IVA	Valor Amortización Anticipada	Total Pago
1	FACTURA NO.	AEG1807PERIODO		05 SESIONES DEL 01 AL 30 DE ABRIL DEL 2021	4,653,361.35	19 %	884,138.65		5,537,500.00
				TOTALES	4,653,361.35		884,138.65		
								TOTAL A PAGAR	5,537,500.00

PERIODO PAGADO - APORTES SEGURIDAD SOCIAL ABRIL DEL AÑO 2021

PLANILLA No. 7787450953

Anexos y No. de Folios

Factura	1	Cuenta de Cobro		Declaración juramentada Seguridad Social	1
Otros anexos o Folios	1	Entrada a Almacén		Constancias de pago de la seguridad social	1
				Total de Folios Anexos	4

En calidad de Supervisor/Interventor del contrato enunciado, certifico que he verificado el cumplimiento a satisfacción de las obligaciones que emanan del contrato, la acreditación del pago de obligaciones con el sistema de seguridad social integral y las cifras y valores correspondientes al periodo certificado para el reconocimiento del pago que por este instrumento se acredita

Se firma a los 18 días del mes de Mayo del año 2021

SUPERVISORES Y/O INTERVENTORES


FIRMA:

NOMBRE: JESUS ANTONIO BEJARANO ROJAS

CARGO: DIRECTOR TÉCNICO O ADMINISTRATIVO

CEDULA: 80059921

Fecha creación Cumplido 05-05-2021

 El emprendimiento es de todos Minhacienda	Informe de Ejecución y Supervisión de Contrato	Código:	Apo.4.1.Fr.16
		Fecha:	22-03-2019
		Versión:	3
		Página:	1 de 2

CONTENIDO DEL INFORME

1. CONDICIONES DEL CONTRATO.....	1
2. OBJETO DEL CONTRATO.....	1
3. OBLIGACIONES DEL CONTRATO, ACTIVIDADES EJECUTADAS Y PRODUCTOS ENTREGADOS.....	1

1. CONDICIONES DEL CONTRATO

Número de Contrato: 3.150-2021
 Nombre del Contratista: **ALICIA ESCOVAR GOMEZ**
 Periodo informe: abril 2021
 Supervisor: Jesús Antonio Bejarano Rojas
 Área perteneciente: Dirección General de Política Macroeconómica


2. OBJETO DEL CONTRATO

Prestar servicios de interpretación simultánea en materia económica y fiscal del idioma español al inglés y viceversa, a la Dirección General de Política Macroeconómica del Ministerio de Hacienda y Crédito Público.

OBLIGACIONES DEL CONTRATO, ACTIVIDADES EJECUTADAS Y PRODUCTOS ENTREGADOS

Las obligaciones adquiridas son las siguientes:

<p>1. Prestar el servicio de interpretación simultánea en las sesiones, actividades y debates programados durante el período del presente contrato del español al inglés y del inglés al español. El servicio deberá prestarse con calidad frente al dialecto, claridad de expresión y manejo del idioma utilizado en la sesión o actividad.</p> <p>Avance:</p> <ul style="list-style-type: none"> Se prestaron los servicios de traducción simultánea para cinco reuniones celebradas durante el mes de abril de 2021.
<p>2. Acompañar y apoyar al director y su equipo de trabajo en los discursos, reuniones y conferencias cuando se requiera, y en las cuales se requieran la interpretación simultánea del español al inglés y del inglés al español, según sea el caso.</p> <p>Avance: No se requirió de ese servicio durante este período.</p>
<p>3. Presentar el informe que detalle los servicios prestados de interpretación simultánea, de acuerdo con los tiempos y características acordadas con la supervisión del contrato.</p> <p>Avance: Con este informe se da cumplimiento a esta obligación.</p>

 El emprendimiento es de todos Minhacienda	Informe de Ejecución y Supervisión de Contrato	Código:	Apo.4.1.Fr.16
		Fecha:	22-03-2019
		Versión:	3
		Página:	2 de 2

4. Guardar la debida reserva de los asuntos que conozca con ocasión de la contratación.
 Avance: Se ha cumplido y se cumplirá a cabalidad esta obligación, la cual es parte inherente de mis servicios.

5. Contar con los implementos necesarios para el cumplimiento de las obligaciones y el objeto contractual.
 Avance: Se respondió a la necesidad de traducción simultánea tanto en las pruebas previas como durante los dos eventos traducidos, con puntualidad y disposición para el cumplimiento del objeto contractual.

6. Realizar las demás actividades que la Dirección General de Política Macroeconómica encomiende en lo relacionado con el objeto contractual.
 Avance: No se requirió de servicios adicionales durante este período.



ALICIA ESCOVAR GOMEZ
 Contratista DGPM-MHCP

En mi calidad de supervisor del contrato me permito avalar el contenido del informe y el avance en la ejecución del mismo de acuerdo a lo descrito.

El contrato no presenta a la fecha dificultades en su ejecución, ni situaciones exógenas que afecten el normal desarrollo del mismo.

Jesus Antonio Bejarano Rojas
 Supervisor Contrato No. 3.150-2021